

TYCHY ✓ GOOD PLACE

THE WORLD YOUTH DAY 2016



GUIDELINES FOR PILGRIMS



Information for foreign tourists

+ 48 22 278 77 77

+ 48 801 888 844 (only for Polish operators phone numbers)

Tourist emergency helpline

+ 48 608 599 999

In case of losing the documents (visa, passport etc.)

Border Guard

ul. Główna 11a

47-711 Ruda Śląska

+ 48 32 342 73 00

797 338 604

e-mail: sdo.ruda@strazgraniczna.pl

Cover photo by: fotoloto

Municipal Office in Tychy

al. Niepodległości 49

43-100 Tychy

tel. centrala: 32 776 33 33,

fax: 32 776 33 44

e-mail: poczta@umtychy.pl

Dear Friends!

The World Youth Day is a unique meeting that unifies not only Christians, but also gives the possibility to meet new people and visit new places. I am really happy that Tychy is going to be one of such places. It is an honor for us to host Pilgrims from various parts of the world.

I hope that your stay in Tychy will help you prepare for the World Youth Day and the meeting with Pope Francis in Kraków. Please, spend your time sightseeing, learning about Polish culture and about the Church.

I kindly invite you to the special events organized for this occasion, as well as I encourage you to take walks and use our many attractions offered by the city.

In order to make it easier to discover the city, we have created a publication that will help you learn the history of our city. The guide includes important phone numbers and tourist guidelines. It is then worthwhile to keep it always with you.

Tychy is a wonderful place – for the Pilgrims as well. Thus, we hope the time you spend in our city will be full of joy, but will also encourage you to visit us in the future.

A handwritten signature in black ink that reads "Andrzej Dąbuba". The signature is fluid and cursive, with the first name and last name clearly distinguishable.

The Mayor of Tychy

A few words about Tychy



Photo by: Michał Janusiński

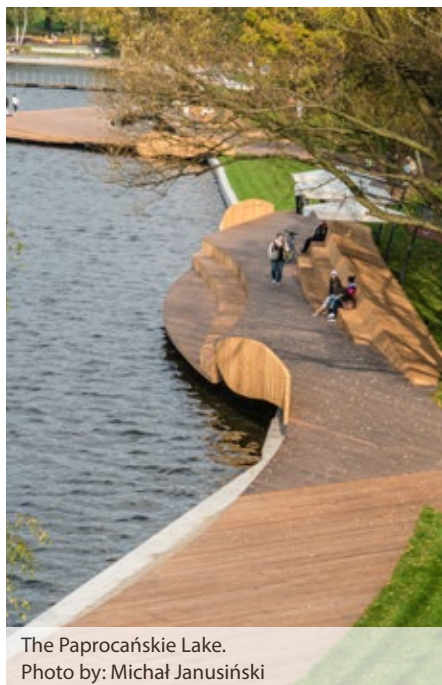
Tychy is the green heart of Silesia, with many parks and plazas, surrounded by historical forests of the Dukes of Pszczyna. There are 172 m² of green areas and 7.2 m² of urban greenery per capita.

The picturesque landscapes, especially those by the Paprocańskie Lake, invite to go for a walk. Residents of Tychy like to spend their free time in city parks or at the outdoor gym. Many bicycle routes, forest trails, and playgrounds for children facilitate active leisure.

The rich sports infrastructure and numerous cultural facilities allow both the residents and the visitors to develop their interests and hobbies. It is just impossible to get bored in Tychy! We organize various events, i.a. occasional, outdoor, and periodical events. In 2015,

the modern City Stadium was opened and in 2016 – the building of Mediateka with a concert hall that is the seat of the Tychy Chamber Orchestra AUKSO, one of the best chamber orchestras in Europe. AUKSO is most certainly the leader among such music groups in Poland and has been known worldwide for twenty years.

The city is divided into districts named after letters of alphabet. They may be walked through along a special marked city route. We encourage to walk, discover, and learn about Tychy, and, at the same time, wish you a joyful stay in our city.



The Paprocańskie Lake.

Photo by: Michał Janusiński

Places of interest

The Paprocany Holiday Resort

ul. Parkowa 7

Water playground.

Photo by: Arkadiusz Truszkowski



The resort is situated by the Paprocańskie Lake. The sandy beach encourages to admire the picturesque sunsets, while the pier – to go for a walk. During summer, it is possible to rent swimming equipment (kayaks, paddle boats). Within the resort, there are two playgrounds – water and marine style, as well as a ropes course and small catering outlets. In 2012, the water playground in Tychy was noticed i.a. by the American web-site “Flavorwire”. It was called one of the most unique playgrounds in the world.

The Paprocańskie Lake

At its southern side, there is a small hunting castle from the 19th century – Promnice. A wave-shaped promenade goes along the eastern side of the lake. There,

one may also use an outdoor gym. The western side of the lake is so-called “Wild Beach” (Dzika Plaża), where outdoor events are held.

St. Mary Magdalene Church

ul. ks. Damrota 62

The oldest church in Tychy – the history of this parish dates back to 15th century. The church built of bricks was blessed in 1782, while in 1907 it was expanded. Up to 1957, the church was the only sacral facility in Tychy. It is located near the old city market, the main gem of which is a fountain with figures of otters.

St. Mary Magdalene Church.

Photo by: Michał Janusiński



The Holy Spirit Church

ul. Myśliwska 43

With its sacral architecture, the church resembles an early-Christian tent. The inside of the church is decorated with polychromy by Master Jerzy Nowosielski.

The Church of St. Francis and St. Clare

ul. Paprocańska 90

This church is called The Small Assisi. Franciscans build it by their own means. The church includes, i.a. towers that are visible from afar in the landscape of Tychy. This dolomite church has not been finished yet, but it draws the attention of believers and people interested in sacral architecture.

City Trail – the Unique NOWE TYCHY

www.unikatowetychy.pl

The city trail called the Unique NOWE Tychy “From socialist realism to post-modernism” presents the architectural concepts that had been changing throughout the post-war period.



The Church of St. Francis and St. Clare.
From the archives of Municipal Office in Tychy



District A.
Photo by: Michał Janusiński

It is worthwhile to visit District A - attics, arcades, colonnades, such architectural details are its characteristic features. The buildings in that district are an example of the architectural concept of socialist realism for the working class – today it remains a first-class monument itself.

Mosaics of Tychy

The mosaics in Tychy were created in the 1960s and 1970s, mainly on the elevation of public utility buildings. Those colorful compositions constitute the characteristic feature of the urban space in Tychy.

Where may you see them?

- the office of the housing cooperative Oskard in Tychy (ul. Dąbrowskiego 39)
- the hall and vestibules of the Primary School no. 17 (ul. Begonii 5)
- the inside of the branch of the Public Library (ul. Dąbrowskiego 5)
- the pylon of the outer stairs in the pavilion at ul. Wyszynskiego
- High-School no. 3 (ul. Elfów 62)

- the wall of the Primary School no. 18 (ul. Fitelberga 8)
- the building of Teatr Mały (Small Theater) (ul. Hlonda 1)

The City Museum

The museum has two buildings: a historical building of an old dryer building for distiller's dried grain within the complex of Tyskie Browary Książęce and the main building of the museum in a former magistrate at Plac Wolności 1. The facility gathers collections in four sections: the section of city history, the section of photography, the section of art, and the section of historic culture of the lands of Pszczyna.

Apart from temporary exhibitions in both buildings of the museum and the outdoor expositions presented all over the city, the museum also serves as an educational facility.

Plac Baczyńskiego (Baczyński Plaza)

In the evening, the plaza is decorated thanks to the illuminated fountain in the shape of a dandelion. The interest is also drawn by bricks with poems by Krzysztof Kamil Baczyński. People of Tychy meet here with their friends and also visit the Culture Walkway Andromeda, where the City Gallery of Art OBOK and the Art Laboratory are.

Tyskie Browary Książęce and Tyskie Browarium

ul. Katowicka 9

Enthusiasts of beer know well the Tyskie beer and the Tychy Brewery, which date back to the beginning of the 17th century. Apart from production lines of the golden beverage, our city has also the museum of brewery – Tyskie Browarium.



Baczyński Plaza. Photo by: fotoloto

Parishes where pilgrims are staying

1. Parafia Wniebowzięcia NMP
(the Parish of the Ascension of Virgin Mary)
ul. Rodzinna 11, Kobiór
2. Parafia Błogosławionej Karoliny
(the Parish of the Blessed Karolina)
ul. Tischnera 50, Tychy
3. Parafia Ducha Świętego
(the Parish of the Holy Spirit)
ul. Myśliwska 43, Tychy
4. Parafia Świętego Benedykta, Opata
(the Parish of St. Benedict, the Abbot)
ul. Nałkowskiej 17, Tychy
5. Parafia św. Franciszka z Asyżu i św. Klary
(the Parish of St. Francis of Assisi and St. Clare)
ul. Paprocańska 90, Tychy
6. Parafia św. Krzysztofa (the Parish of St. Christopher)
ul. Wyszyńskiego 1, Tychy
7. Parafia św. Maksymiliana Kolbego (the Parish of St. Maksymilian Kolbe)
Plac Zbawiciela 1, Tychy



The Blessed Karolina Church.
Photo by: Piotr Komander



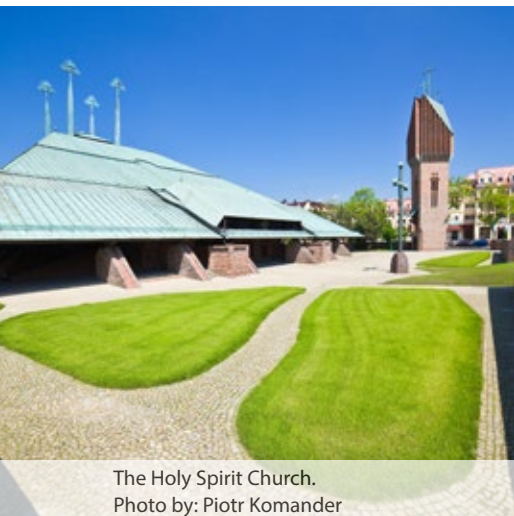
The Holy Spirit Church.
Photo by: Piotr Komander

8. Parafia Narodzenia św. Jana Chrzciela (the Parish of the Birth of St. John the Baptist)
ul. Targiela 145, Tychy-Cielmice
9. Parafia Najświętszego Serca Pana Jezusa
(the Parish of the Most Sacred Heart of Jesus)
ul. Paprocańska 150, Tychy-Paprocany

10. Parafia Miłosierdzia Bożego
(the Parish of God's Mercy)
ul. Generała Andersa 25, Tychy
11. Parafia św. Jana Chrzciciela
(the Parish of St. John the Baptist)
ul. Kopernika 5, Tychy
12. Parafia św. Jadwigi Śląskiej
(the Parish of St. Hedwig of Silesia)
ul. Żwakowska 65, Tychy
13. Parafia św. Marii Magdaleny
(the Parish of St. Mary Magdalene)
ul. Damrota 62, Tychy
14. Parafia św. Rodziny
(the Parish of the Holy Family)
ul. Elfów 29, Tychy
15. Parafia Krzyża Świętego (the Parish of the Holy Cross)
ul. Bzów 15, Tychy-Czułów
16. Parafia św. Ojca Pio (the Parish of St. Padre Pio)
ul. Przepiórek 50, Tychy-Mąkołowiec



St. Christopher Church. Photo by: Piotr Komander



The Holy Spirit Church.
Photo by: Piotr Komander

17. Parafia Matki Boskiej Pośredniczki
Wszelkich Łask
(the Parish of Our Lady, the Mediatrix
of all Mercy)
ul. Kościelna 30, Tychy-Urbanowice
18. Parafia św. Józefa Robotnika
(the Parish of St. Joseph, the Worker)
ul. Dzwonkowa 54, Tychy-Wartogłowice
19. Parafia Matki Boskiej Królowej Aniołów
(the Parish of Our Lady, the Queen of Angels)
ul. Wilcza 11, Tychy-Wilkowyje

City Hotspots

It is possible to use the **free** wireless Internet network in the following places:

- in the City Park (Park Miejski)
- at Skwer Niedźwiadków plaza
- at the Municipal Office
- at Plac Baczyńskiego plaza
- at the Railway Station
- in Paprocany
- in City Point
- at the playground of Balbina residential area
- at the railway station Tychy Zachodnie
- at the railway station Tychy al. Bielska
- at the railway station Tychy Grota Roweckiego
- at the railway station Tychy Lodowisko
- at the Market Square – Stare Tychy
- at the plaza at the crossroads of ul. Hlonda and ul. Burszego
- at the plaza at the crossroads of ul. Hlonda and ul. Andersa
- at Plac św. Anny plaza
- at Plac Zbawiciela plaza
- at the bus terminal in Paprocany
- at Dzika Plaża beach (Paprocany)
- in Park św. Franciszka
- at the ice rink
- in Park Północny
- at the Indoor Pool
- at Rynek oś. K
- in Park Jaworek
- in Suble
- at the Sport Hall

In order to use the city hotspot, you must complete a simple registration form, in which you must only enter your phone number. After that, you will receive your access code to that phone number.

Treespot Tychy

- mobile version of the website **www.treespot.umtychy.pl**
- the app for mobile devices (Android, iOS, Windows Phone)

Treespot Tychy is a free mobile city guide. Here, you may check the events in our city, places where you may spend the evening, or check how to get to a particular place. In Treespot you will also find the addresses of selected objects, walking

and bicycle routes, as well as timetables with a search engine for transport connections.



Phrase book

Thank you – Dziękuję. [*Jenkoo-yeah*]

Thank you for your help. – Dziękuję za pomoc. [*Jenkoo-yeah za pomoc*]

Please – Proszę. [*PRO-she*]

Please wait. – Proszę zaczekać. [*PRO-she zachekach*]

Please show me this place on the city map.

– Proszę mi pokazać, gdzie to jest na planie miasta.

[*PRO-she mi pokah-zach gdzye to yest na plah-nye mya-stah*]

I am sorry – Przepraszam. [*pshe-pra-sham*]

I apologize that I'm late. – Przepraszam za spóźnienie.

[*pshe-pra-sham za spu-shnye-nye*]

Excuse me, how do I get to the street/plaza?

– Przepraszam, jak dojść do ulicy/placu?

[*pshe-pra-sham yak doyshch do u-lee-tzy/plah-tzu*]

Hello – Dzień dobry. [*Jeyn dob-ry*]

Bye – Do widzenia. [*do vee-dze-nya*]

Goodnight – Dobranoc. [*doh-brah-nots*]

Hi – Cześć. [*Tch-esh-ch*]

Left – W lewo. [*v levo*]

Right – W prawo. [*v prah-vo*]

How much does it cost? – Ile to kosztuje? [*eele to kosh-too-yeh*]

How much do I pay? – Ile płacę? [*eeleh pwah-tse*]

I'm not feeling well. – Źle się czuję. [*zileh shjeh tchoo-yeh*]

I need a doctor. – Potrzebuję lekarza. [*Pohtschehbooie leckaschah*]

I need help. – Potrzebuję pomocy. [*poh-tscheh-BOO-yeh poh-moh-tsi*]

I need to get to the hospital.

– Muszę jechać do szpitala. [*moo-sheh yeh-hach do shpee-tah-lah*]

I am allergic. – Jestem uczulony. [*yeh-stehm uh-chuh-loni*]

I'm looking for this address.

– Szukam tego adresu. [*shuh-kham teh-gho ah-adreh-soo*]

Is it far from here? – Czy to daleko stąd? [*chy toh dah-leh-kho*]

Will I get there by bus?

– Czy dojadę tam autobusem? [*chy doh-yah-deh tahm autoboosehm*]

What bus will take me to...?

– Jakim autobusem dojadę do...?

[*yah-khim ah-wtoh-boo-sehm doh-yah-deh doh*]

Where is the nearest bus stop?

– Gdzie jest najbliższy przystanek autobusowy?

[*gh-chieh yehst nai-blee-she pshi-stah-neck autoboosovy*]

I would like a full-fare ticket.

– Poproszę o bilet normalny. [*poh-PRO-sheh o bee-let normalny*]

I would like a half-fare ticket.

– Poproszę o bilet ulgowy. [*poh-PRO-sheh o bee-let ool-gho-vy*]

Where can I find a grocery store?

– Gdzie jest sklep spożywczy? [*gdsie yest sklep spoh-shyv-chy*]

Where can I find a drugstore? – Gdzie jest apteka? [*gdsie yest ap-teh-kah*]

Where can I find a shopping center?

– Gdzie jest centrum handlowe? [*gdsie yest tzentroom han-dloh-veh*]

Where can I find toilets? – Gdzie są toalety? [*gdsie yest toaleta*]

For men – Dla panów. [*dlah pah-noov*]

For women – Dla pań. [*dlah pani*]

Attention! - Uwaga! [uvagghah]

No entry. – Wstęp wzbroniony. [vstehmp vzbroyoh-ny]

No smoking – Palenie zabronione. [pah-leh-njeh zah-broyoh-neh]

Can I smoke here? – Czy tu można palić? [tchi mohznah too paleetz]

Open/Closed – Otwarte/zamknięte. [oh-tvar-teh/zam-knyeh-nteh]

Entrance – Wejście. [vey-sh-chie]

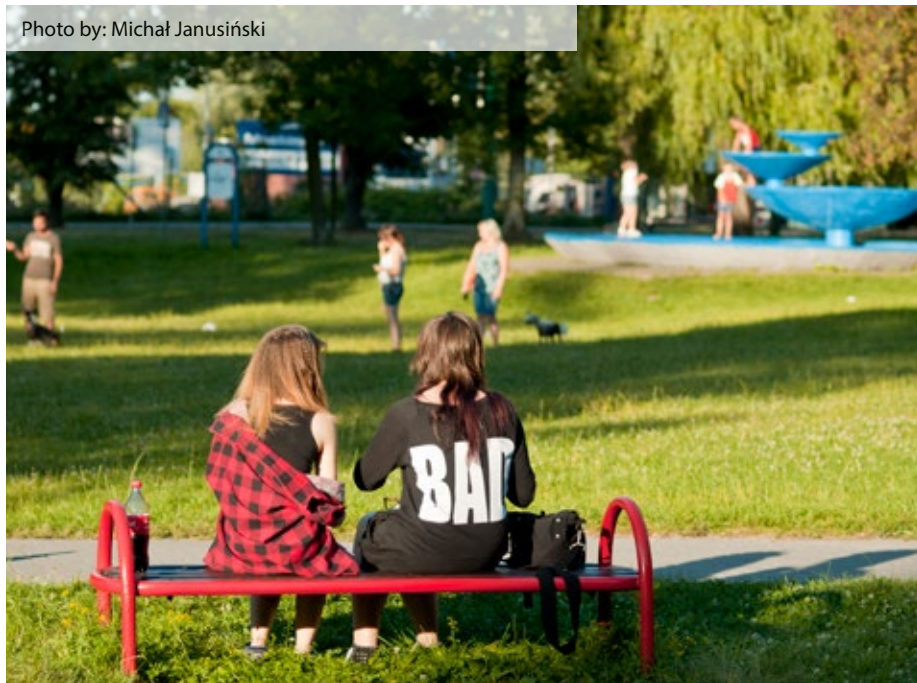
Exit – Wyjście. [vyy-sh-chie]

Push – Pchać. [phach]

Pull – Ciągnąć. [chioh-gnoh-ch]

I'll be right back – Zaraz wracam. [zah-raz vrah-tzahm]

Photo by: Michał Janusiński



The Municipal Police Station in Tychy warns



In order to protect yourself from pick pocketing, you must:

- Keep your wallet in a closed, inner pocket of your jacket or coat. You should not keep your wallet in side or outer pockets and, under no circumstances, in the back pocket of your trousers or of your backpack.
- Divide higher sums of money into smaller amount and place them in several pockets.
- Carry with you only the necessary sum of money.
- Carry your purse in a safe manner. It should always be within sight of the owner. In a crowded vehicle, a shop, or at the market, it is the best to keep your purse in your hand in front of you.

You must remember to:

- Be especially careful in strongly-crowded places, e.g. at railway stations, bus stops, in vehicles of public transportation, or during boarding and disembarking from a crowded train or bus.
- Not leave luggage unattended. It will be the best to have it always with you. Purses should be carried in front of you, under the arm, with the closure leaning against your body.
- Pay attention to small, but very often valuable items such as cameras or mobile phones.
- Carry other valuable items and documents with you.
- Always carry only the necessary amount of cash during travelling. The rest of the money should be on the bank account. You should take a payment card with you. If you really need to have more cash, you must remember to divide it and keep in various parts of your luggage.

Thanks to such minor guidelines, you may avoid many unpleasant surprises.

Note!

During the stay in Tychy, the participants of the World Youth Day, upon presentation of the pilgrim's passport, may use means of public transport (buses and trolley buses) and the Indoor Pool (at ul. Edukacji 9) free of charge.

Photo by: Michał Janusiński



Important phone numbers

112 European emergency number

999 Ambulance service

998 Fire brigade

997 Police

986 Municipal guard

Hospitals

The City Hospital in Tychy

ul. Cicha 27, Tychy
tel. 32 780 87 00-01

The Provincial Specialist Hospital in Tychy

ul. Edukacji 102, Tychy
tel. 32 325 51 00



Photo by: Michał Janusiński, Piotr Komander

